

# STATES OF JERSEY



## **DRAFT MEDIUM TERM FINANCIAL PLAN ADDITION FOR 2017 – 2019 (P.68/2016) – SEVENTH AMENDMENT**

---

**Lodged au Greffe on 13th September 2016  
by Deputy M. Tadier of St. Brelade**

---

**STATES GREFFE**

DRAFT MEDIUM TERM FINANCIAL PLAN ADDITION FOR 2017 – 2019  
(P.68/2016) – SEVENTH AMENDMENT

---

**PAGE 2, PARAGRAPH (a)(i) –**

After the words “**Summary Table B,**” insert the words “except that the revenue head of expenditure of the Department of Economic Development, Tourism, Sport and Culture shall be increased by £30,000 in 2017, 2018 and 2019 to support Jèrriais and the revenue head of expenditure of the Department of Education shall be reduced in each of those years by the same amount”.

DEPUTY M. TADIER OF ST. BRELADE

## **REPORT**

The proposal to cut £29,000 comes at a critical time for Jèrriais, which, despite the great work of l'Office de Jèrriais and others, is a critically endangered language.

Earlier this year, we had a compelling presentation led by Dr. Mari Jones on the etymology of Jèrriais and the importance of keeping it as a living language. I believe that most of us who heard her and the other speakers were either convinced (or made more resolute in our conviction) of the cultural and even economic benefit of investing energy and money in the preservation and promotion of our own language.

This amendment seeks to set us back on the right track with regard to Jèrriais, which has suffered both benign neglect and even open hostility over the decades. In itself, the maintained funding will not be enough, and a proper language strategy must be hammered out and implemented as soon as possible, but this is a start.

### **Financial and manpower implications**

This amendment would transfer £30,000 per annum from the Department of Education to the Department of Economic Development, Tourism, Sport and Culture. There are no manpower implications arising.

## APPENDIX

**“WRITTEN QUESTION TO THE MINISTER FOR ECONOMIC  
DEVELOPMENT, TOURISM, SPORT AND CULTURE  
BY DEPUTY M. TADIER OF ST. BRELADE  
ANSWER TO BE TABLED ON TUESDAY 12TH JULY 2016**

### **Question**

With reference to page 152 of the Draft Medium Term Financial Plan Addition for 2017–19, will the Minister explain the implications of the proposed “reduction in grants [for] – Culture” and set out which organisations’ grants he plans to reduce?

### **Answer**

The States Assembly agreed, through the States Strategic Plan, to prioritise investment in Health, Education, St. Helier and economic growth, while balancing budgets by 2019. As highlighted in last year’s debate on the Medium Term Financial Plan, this means we need to restructure our organisation and reprioritise our spending.

With this in mind, the Economic Development, Tourism, Sport and Culture Department has maintained grant funding for Jersey Heritage, Jersey Arts Trust, Jersey Arts Centre, and the Opera House throughout the plan period.

In addition, we have reinstated reductions previously identified by the then Education, Sport and Culture (ESC) Department for Jersey Heritage Trust’s operation of the Jersey Archive and provided funding for Jersey Arts Trust’s ‘art house’ project.

Prior to the Transfer of Functions on 1st January 2016, ESC identified a reduction of £29k in funding for the Don Balleine Trust (Jerriais). This will reduce funding in 2017 to £117k. No further reduction is planned for 2018 or 2019. Of the £117k up to £61k per annum has been allocated, with the agreement of the Don Balleine Trust, to the Education Department for the employment of 1 FTE to teach Jerriais in primary schools across the island.

By 2019 a forecast £10k reduction in the Department’s programme budget for culture will be identified as a result of the Public Sector Reform review of sport and culture.”